

Poučení.

1. Majitel průkazu je povinen:

- a) dodržovat předpisy platné ve státě, na jehož území se nachází;
- b) opustit bezodkladně území druhého státu po skončení práce;
- c) odebrat se do místa určení nejkratší cestou;
- d) o každém překročení státních hranicrozumět příslušné hraniční orgány a řídit se přesně jejich pokyny;
- e) ztrátu nebo poškození průkazu ohlásit do 24 hodin nejbližším hraničním orgánům;
- f) po skončení prací vrátit propustku do 3 dnů svému služebnímu místu;
- g) při přerušení práce na delší dobu uložit průkaz u svého služebního místa.

2. Držitel průkazu je oprávněn při přestupu státních hranic vzít s sebou bez vývozních a dovozních povolení a placení celních a jiných poplatků:

- a) předměty potřebné k výkonu prací s podmínkou, že budou použity nebo dopraveny nazpět;
- b) pro vlastní potřebu potraviny, tabákové výrobky a předměty denní potřeby v množství nepřesahujícím skutečnou potřebu.

3. Podle příslušných předpisů může držitel průkazu vzít s sebou písemnosti a mapy potřebné k výkonu prací a platidla.

STÁTNI ZNAK

ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ
REPUBLIKA
CZECHOSŁOWACKĄ REPUBLIKĄ
SOCJALISTYCZNĄ

Státní znak

PRŮKAZ

pro překračování státních hranic mezi Československou socialistickou republikou a Polskou lidovou republikou

PRZEPUSTKA

do przekroczenia granicy państwowej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Czechosłowacką Socjalistyczną Republiką

Číslo průkazu

Numer przepustki

(Razítko úřadu, který vydal průkaz)
(Pieczętka Urzędu, który wydał przepustkę)

Příjmení

Nazwisko

Jméno

Imię

Data a místo narození

Data i miejsce urodzenia

Zaměstnání (funkce)

Zawód (stanowisko)

Trvalé bydliště

Stale miejsce zamieszkania

Popis osoby:

Rysopis:

Postava

Wzrost

Obličej

Twarz

Barva vlasů

Kolor włosów

Oči

Oczy

Zvláštní znamení

Znaki szczególne

Foto 4x4 cm
Fotografia 4x4 cm

Vlastnoruční podpis držitele průkazu

Własnoręczny podpis posiadacza przepustki

Držitel průkazu je oprávněn překročit státní hranici

Posiadacz przepustki jest upoważniony do przekroczenia granicy państwowej

za účelem

w celu

v místě - úseku

w miejscu na odcinku

a zdržovat se v

i ma prawo pobytu

Platnost průkazu:

Przepuska jest ważna do:

Razítko a podpis orgánu vydávajícího průkaz:

Pieczątka i podpis władzy wystawiającej
przepustkę:

Vydáno dne:

Data wystawienia:

Widování bezpečnostními orgány druhé strany

Widziano przez organa drugiej strony.

V _____ dne

W _____ dnia

Razítko

Pieczątka

Podpis

Podpis

Úřední záznamy:

Notatki urzędowe: